

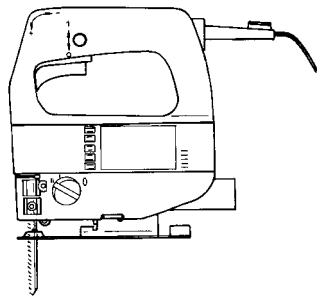
- Ⓚ Bruksanvisning
Elektronisk stiksav
- Ⓢ Bruksanvisning
Elektrisk stikksåg
- Ⓝ Bruksanvisning
Elektrisk stikksag

3

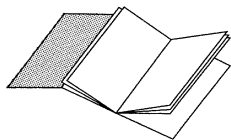


Art.-Nr.: 43.206.05

Einhell[®]
bavaria



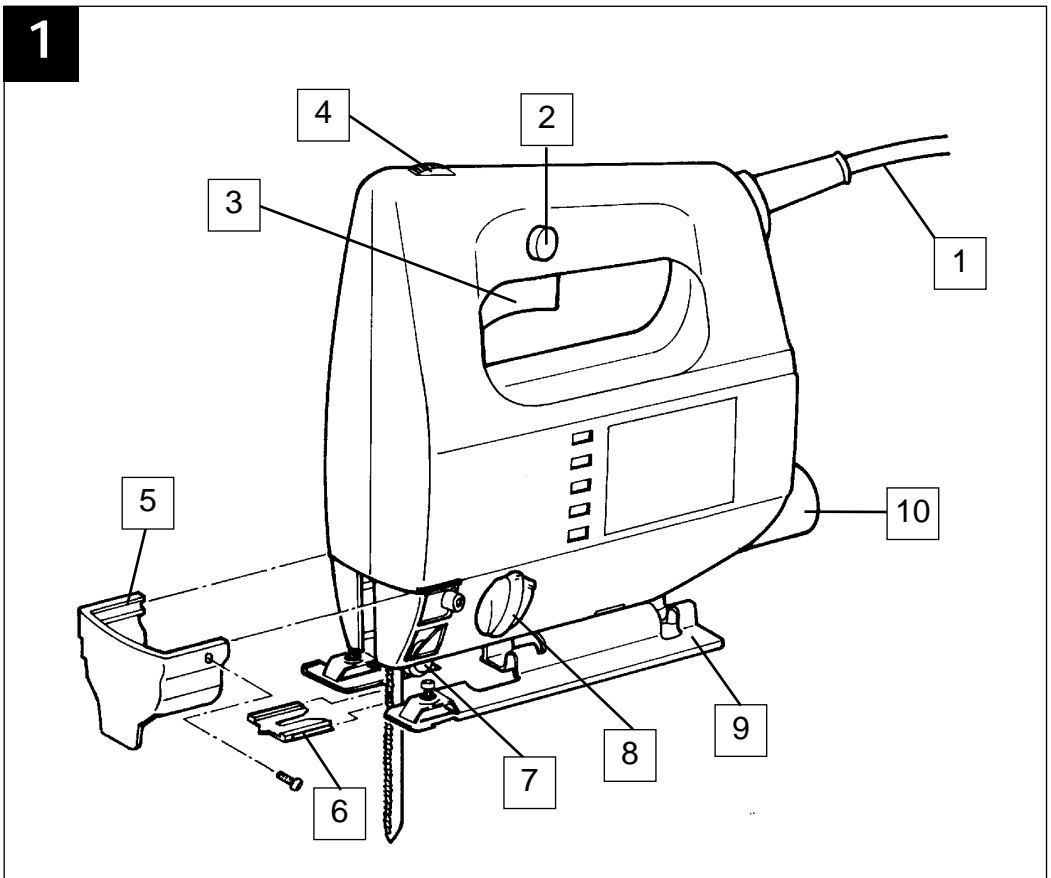
BPS 500E



- Ⓓ **Læs driftsvejledningen grundigt inden montage og idrifttagning**
- Ⓔ **Var god läs bruksanvisningen noggrant före montering och driftstart**
- Ⓖ **Vennligst les denne brukerveiledningen nøye før montering og idriftsettelse**

- Ⓓ Fold siderne 2 ud
- Ⓔ Fäll upp sidorna 2
- Ⓖ Slå opp på side 2

Ⓓ	Side	4 - 6
Ⓔ	sidan	7 - 9
Ⓖ	Side	10 - 12



DK

Beskrivelse

- 1 Netledning
- 2 Låseknop
- 3 Betjeningskontakt Start/Stop
- 4 Fingerskrue til regulering af omdrejningshastighed
- 5 Støvskjold
- 6 Savblad
- 7 Rille
- 8 Indstillelig savsko
- 9 Unbraconøgle
- 10 Spånudsugning

Generelle sikkerhedshenvisninger og forebyggelse af ulykker

Uheldsfrit og risikofrit arbejde med værktøjet kan kun opnåes, hvis sikkerhedshenvisningerne og betjeningsvejledningen læses fuldstændig og henvisningerne deri følges.

- Kontrollér apparatet før hver ibrugtagning, også dets ledning og stik. Arbejd kun med et fejlfrit og ubeskadiget apparat. Beskadigede dele skal staks udskiftes af el-fagpersonale.
- Stikket skal trækkes ud af stikdåsen før servicearbejde på maskinen, før hvert værktøjsskift, og når apparatet ikke er i brug.
- For at undgå beskadigelser ved netkablet skal dette altid føres bagud væk fra maskinen.
- Ved udendørs arbejde må der kun anvendes godkendte forlængerledninger. De anvendte forlængerledninger skal mindst have et tværsnitsareal på 1,5 mm². Stikforbindelserne skal have beskyttelseskontakter og være stænkvandsbeskyttede.
- Opbevar værktøjet sikkert og udenfor børns rækkevidde.
- Anvend ved slibning, børstning og brydning altid beskyttelsesbriller, beskyttelseshandsker og høreværn og ved støvudviklende arbejder maske.
- Lad ikke værktøjsnøgler sidde. Før opstart bør De sikre Dem, at nøgler og indstillingsværktøj er fjernet.
- Det materiale, der skal forarbejdes, skal sikres mod skridning (fastspænding).
- Ved forarbejdning (brydning og slibning) af sten skal støvsugning anvendes. Støvsugeren skal være godkendt til at suge stenstøv.
- **Asbestholdige materialer må ikke bearbejdes.** Se fagforeningens relevante forskrift om forebyggelse af ulykker.
- **Pas på! Brandfare!** Sørg for, at der ikke befinder sig brandbare materialer indenfor det område, som gnistyer kan nå, når der arbejdes med brydning og slibning.
- Brug kun originale dele.
- Reparationer må kun udføres af dertil kvalificeret personale.
- Lydniveauet på arbejdspladsen kan overskride 85 db (A). I så fald skal den, der arbejder med maskinen, benytte lyd-dæmpning og høreværn. Lyden fra dette elektroværktøj måles efter IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 del 21, NFS 31-031 (84/537/EØF).
- Sørg for at stå i en sikker position. Undgå unormale kroppsstillinger.
- Elektroværktøjet må ikke udsættes for regn. Brug ikke værktøjet i våde eller fugtige omgivelser og heller ikke i nærheden af brandbare væsker.
- Bær ikke elektroværktøjet i netledningen. Netledningen skal beskyttes mod beskadigelse fra olie, opløsningsmidler og skarpe kanter. Bær ikke værktøjet i ledningen.
- Hold Deres arbejdsområde i orden.
- De bør sikre Dem, at kontakten er slået fra, når værktøjet sluttes til strømmettet.
- Bær egnet arbejdstøj. Bær ikke løstsiddende klæde eller smykker. Langt hår skal beskyttes af håret.
- Af hensyn til Deres egen sikkerhed bør de kun anvende tilbehør og ekstraapparater fra værktøjsproducenten.
- Brug kun skarpe og upåklagelige savblade. Bøjede og ridsede savblade skal skiftes straks.
- Når apparatet er slukket, må savbladet ikke bremses ved et tryk på siden.
- Sørg for et regelmæssigt fremføring, da dette reducerer risikoen for ulykker og forlænger savbladets og stiksavens levetid.
- Den iflg. ISO 5349 på håndtaget målte vibrationsværdi udgør 3,2 m/s².

Betjeningsvejledning til elektronisk stiksav BPS 500 E

IDRIFTTAGNING

Kort kørsel (figur 3)

Start: Betjeningskontakten trykkes ned

Stop: Slip betjeningskontakten

Konstant kørsel

Start: Betjeningskontakten trykkes ned og fæstnes i nedtrykket tilstand med låseknappen.

Stop: Betjeningskontakten trykkes ned og løsnes.

Regulering af omdrejningshastighed

Omdrejningstallet reguleres trinløst med et mere eller mindre kraftigt tryk på kontakten. Et let tryk resulterer i et lavt omdrejningstal. Et hårdere tryk bevirker et højt omdrejningstal. Således kan slagtal vælges alt efter arbejdsarten.

Elektronisk forvalg af omdrejningshastighed

(figur 4)

Den ønskede omdrejningshastighed kan indstilles forud med fingerskruen ved start/stop kontakten. Hvis knappen drejes i PLUS-retning stiger omdrejningshastigheden, hvis den drejes i MINUS-retning falder omdrejningshastigheden. Det egnede slagtal afhænger af, hvilket materiale, der forarbejdes, og af arbejdsbetingelserne.

De generelle regler for gennemsnitshastighed ved spåndannende arbejder gælder også her.

Skift af savblad (figur 2)

Stiksaven skal slukkes og stikket trækkes ud før alle servicearbejder og savbladsskift.

Begge skruer ved stødstangen (figur 2) løsnes med den vedlagte unbraconøgle. Savbladet skubbes ind i rillen mellem stødstang og holdebjøle til anslag. Begge skruer fæstnes med den vedlagte unbraconøgle. Savbladets tænder skal vise i skæreretningen. Sørg for, at savbladet sidder i stødstangens og løberullens rille.

Ændring af savskoens position

(spidssnit og savning nær rande, figur 5)

Savskoen kan vippe til geringssnit og skråsnit indtil ca. 45 grader på begge sider ved at løsne begge skruer på undersiden. Vinklerne er markeret med streger for 15, 30 og 45 grader. En indstilling mellem markeringerne er uden videre mulig.

For at ændre snitvinklen løsner De begge skruer (figur 5) så meget, at savskoen netop kan rykkes. Indstil den ønskede vinkel og skru skruerne fast igen.

Når der skal saves til randen kan savskoen skubbes bagud. Hertil løsnes begge skruer på undersiden (figur 5) og savskoen skubbes bagud. Skru derefter begge skruer fast igen.

Støvsugning

Stiksaven er udstyret med en støvsugertilslutning. Enhver støvsuger kan sluttes til udsugningsåbningen ved stiksavens bagende. Sæt Dem venligst i forbindelse med producenten af Deres støvsuger, hvis De behøver en særlig adapter hertil.

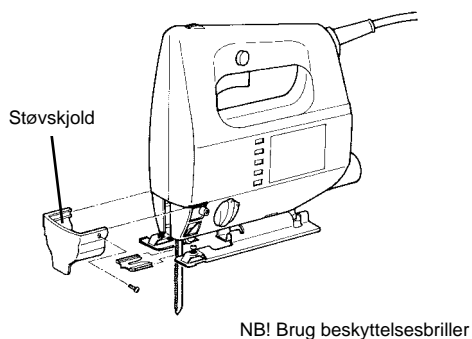
TEKNISKE DATA

Driftsspænding	230 v ~ 50 Hz
Optagen effekt	500 W
Slagtal	480 - 2500/min.
Slaglængde	16 mm
Skæredybde træ	60 mm
Skæredybde kunststof	20 mm
Skæredybde jern	5 mm
Geringssnit	Indtil 45° (højre og venstre)
Lydtrykniveau LPA	89 dB (A)
Lydeffektniveau LWA	99,6 dB (A)
Vibration a_w	3,2 m/s ²
Dobbeltisoleret	
Vægt	1,7 kg

DK

1

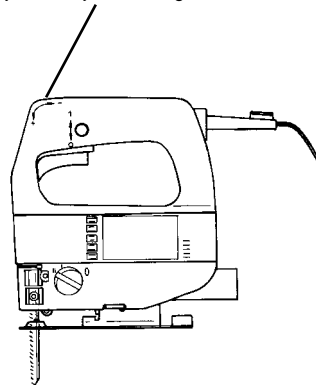
Montage støvskjold



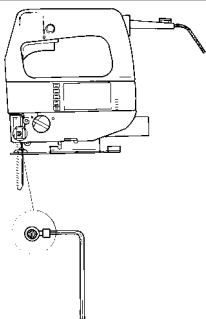
NB! Brug beskyttelsesbriller

4

Når knappen til regulering af omdrejningshastighed drejes, forhøjes hævningsfrekvensen.



2



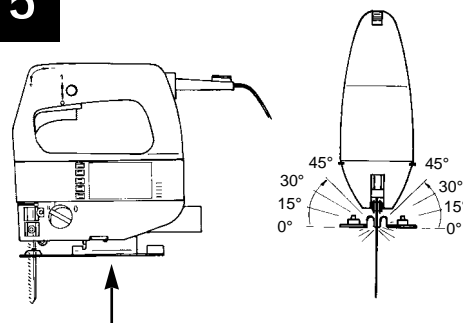
- Isætning af savklingen: Skub savklingen så langt ind i klingeholderen som muligt og spænd den fast til.

Vigtigt!
Kontrollér, at savklingen sidder i rillen i løberetningen.

- Benyt altid en ubeskadiget og egnet savklinge.
- Lad kun stiksaven køre, når der er isat savklinge
- Smør jævnligt støtteføringsrullen med et par dråber olie.

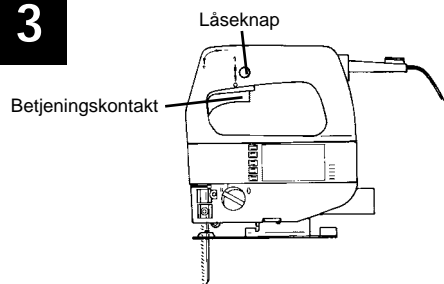
Savklingen løsnes:
Drej unbracoskruen ca. 1 omgang mod venstre.

5



Savskoen kan vippe til højre og venstre eller til en vinkel på indtil 45 grader ved at løsne begge skruer.

3

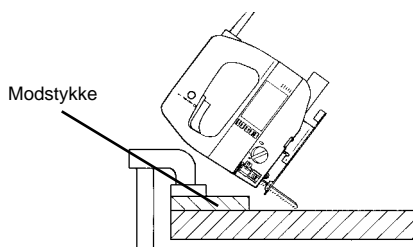


Start: Kontakten trykkes ned
Konstant kørsel: Kontakten fæstnes med låseknappen
Stop: Kontakten trykkes ned og løsnes.

6

Savning af finerspånplader:

1. Brug et fint savblad
2. Savskoen sættes mod det ubehandlede sted
3. Ringe fremføringskraft



Lommesnit: Kun i spånplader og træ uden forboring.
Stiksaven trykkes fast mod modstykket og bevæges langsomt i skæreretningen.

Beskrivning

- 1 Nätkabel
- 2 Låsknapp
- 3 Till/Från-brytare
- 4 Skruv med räfflat huvud till varvtalsreglering
- 5 Siktskydd
- 6 Sågblad
- 7 Styrrulle
- 8 Inställbar fotplatta
- 9 Sexkantnyckel
- 10 Spånutsugning

Allmänna säkerhetsföreskrifter och skydd mot olycksfall

Ett arbete med verktyget fritt från olycksfall och utan faror kan bara garanteras när du läser säkerhetsföreskrifterna och bruksanvisningen fullständigt och följer de anvisningar som ges.

- Kontrollera apparaten, anslutningsledningen och kontakten före varje användande. Arbeta bara med en felfri och oskadad apparat. Skadade delar måste genast förnyas av en elfackman.
- Dra ur nätkontakten före alla arbeten på maskinen, före varje byte av verktyg och när maskinen inte skall användas.
- För alltid nätkabeln bakåt från maskinen, för att förhindra skador på nätkabeln.
- Vid arbete ute i det fria får endast därtill godkänd förlängningskabel användas. Den använda förlängningskabeln måste minst ha en tvärsnittsarea på 1.5 mm².
- Kontaktdosorna måste vara försedd med skydds jordade uttag och vara stänkskyddade.
- Förvara verktyget säkert och utom räckhåll för barn.
- Bär alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och hörselskydd vid slipning, borstning och kapning, och vid dammbildande arbeten ett andningsskydd.
- Låt inga verktygsnycklar sitta kvar. Kontrollera innan påslag, att nycklar och inställningsverktyg är borttagna.
- Säkra det arbetsstycke som skall bearbetas från att kana iväg (spänn fast).
- Vid bearbetning (kapning och slipning) av sten måste spånugsugning användas.
- Spånsgugen måste vara godkänd för utsugning av stendamm.
- **Asbesthaltiga material får inte bearbetas.** Beakta tillämpliga skyddsföreskrifter från arbetarskyddstyrelsen och i arbetsmiljölagen.
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får endast utföras av elfackman.
- Bulleremissionen vid arbetsplatsen kan överstiga 85 dB (A). I sådana fall krävs ljuddämpande och hörselskyddande åtgärder för användaren. Detta elverktygs buller är mätt enligt IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 del 21, NFS 31-031 (64/537/EWG).
- Se till att stå säkert. Undvik abnormala kroppshållningar.
- Utsätt inte ditt elverktyg för regn. Använd inte elverktyg i våt eller fuktig omgivning och inte i närheten av brännbara vätskor.
- Bär inte elverktyget i nätkabeln. Skydda nätkabeln från skador genom olja, lösningsmedel och skarpa kanter. Bär inte elverktyget i sladden.
- Håll ditt arbetsområde i ordning.
- Förvisa dig om att strömbrytaren är fränslagen vid anslutning till elnätet.
- Bär lämpliga arbetskläder. Bär inga vida kläder och smycken.
- Använd för din egen säkerhet bara tillbehör och tilsatsutrustningar från verktygets tillverkare.
- Bromsa inte sågbladet med tryck mot sidan efter fränslag.
- Försök att ha jämn matning, det minskar olycksfallsrisken och förlänger livslängden på sågblad och sticksåg.
- Det enligt ISO 5349 uppmätta vibrationsvärdet på handtaget uppgår till 3,2 m/s²

S

Drifthandledning för elektrisk sticksåg BPS 500 E

Idrifttagande

Momentan inkoppling (Bild 3)

Tillslag: Tryck in Till/Från-brytaren
Frånslag: Släpp Till/Från-brytaren

Kontinuerlig inkoppling

Tillslag: Tryck in Till/Från-brytaren och lås i
intryckt läge med låsknappen.
Frånslag: Tryck in och släpp Till/Från-brytaren

Varvtalsreglering

Genom ett mer eller mindre starkt tryck på Till/
Från-brytaren kan varvtalet regleras steglöst. Lättare
tryck på Till/Från-brytaren resulterar i ett lägre varvtal.
Kraftigare tryck på Till/Från-brytaren resulterar i ett
högre varvtal. Därmed kan slagfrekvensen väljas
med hänsyn till det arbete som skall utföras.

Elektroniskt varvtalsförval (Bild 4)

Med den räfflade skruven på Till/Från-brytaren kan
det önskade varvtalet förinställas. Vrids den räfflade
skruven i PLUS-riktning ökas varvtalet, vrids den
räfflade skruven i MINUS-riktning minskas varvtalet.
Lämplig slagfrekvens är beroende av det arbets-
material och de arbetsbetingelser som är för handen.

De allmänna regler som gäller för skärhastigheten
vid spånskärande arbeten är giltiga också i detta fall.

Byte av sågblad (Bild 2)

Före alla arbeten och byte av sågblad slås sticksa-
gen från och nätkontakten dras ut ur uttaget.

Lossa med den bilagda sexkantnyckeln de båda
skruvarna på stöten (Bild 2). Skjut in sågbladet
i styrspåret, mellan lyftögla och hållbygel tila det tar
stopp. Dra fast de båda skruvarna med den
bilagda sexkantnyckeln. Sågbladsstandningen måste
peka i sågriktningen. Se till att sågbladet löper i stö-
tens och i löprullens styrspår.

Inställning av fotplattan

(Geringssnitt och kantnära sågning, bild 5)
För geringssnitt och snedsnitt kan fotplattan, efter att
de båda skruvarna på undersidan lossats, vinklas
upp till 45° åt båda sidor. Vinkeln är markerad med
markeringsstreck för 15°, 30° och 45°. En inställning
mellan de markerade vinkelgraderna är utan vidare
möjlig.

För att ställa in snittvinkeln lossas de båda skruvarna
(Bild 5) så mycket att fotplattan prexis går att skjuta.
Ställ in den önskade vinkeln och dra åter fast de
båda skruvarna.

För sågning ända fram till kanten kan fotplattan för-
skjutas bakåt. Lossa därtill de båda skruvarna på
undersidan (Bild 5) och skjut fotplattan bakåt. Dra
åter fast de båda skruvarna.

Spånutsugning

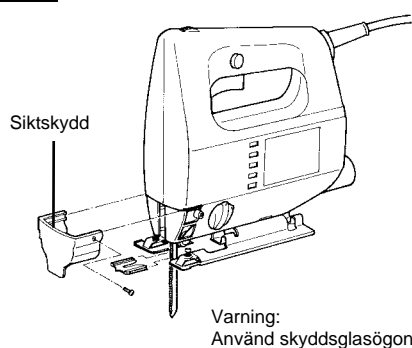
Sticksågen är utrustad med en spånutsugningsans-
lutning. Valfri spånug kan anslutas till
utsugningsöppningen på baksidan av sticksågen.
Tag kontakt med tillverkaren av din spånug om en
särskild adapter skulle behövas för anslutningen.

TEKNISKA DATA

Märkspänning:	230 V - 50 Hz
Effektförbrukning:	500 W
Slagfrekvens:	480 - 2500/min
Slaglängd:	16 mm
Snittdjup trä:	60 mm
Snittdjup plast:	20 mm
Snittdjup jäm:	5 mm
Geringssnitt:	upp till 45° (höger och vänster)
Ljudtrycknivå LPA:	89 dB (A)
Ljudeffektnivå LWA:	99,8 dB (A)
Vibration a_w	3,2 m/s ²
Dubbel isolering	
Vikt	1,7 kg

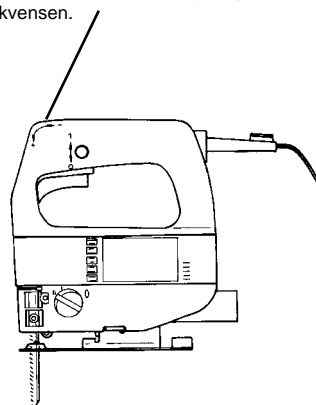
1

Montage av siktskydd

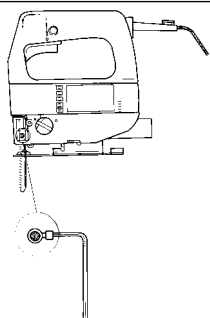


4

Genom att vrida på varvtalsregleringen ökas slagfrekvensen.



2

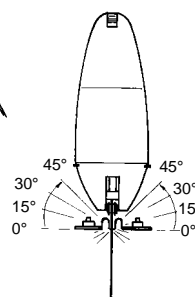
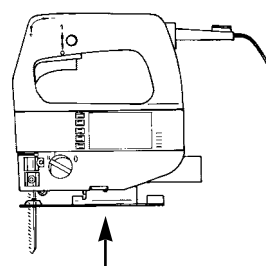


- **Montering av sågbladet:** För in sågbladet i hållaren till anslaget och spänn fast bladet ordentligt

- Använd alltid ordentliga och passande sågblad
- Starta endast sticksåget då ett sågblad finns monterat
- Olja stödrullen med ett par droppar olja då och då

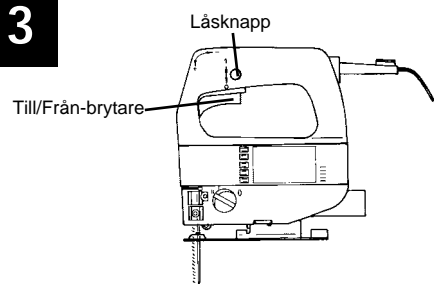
Demontering av sågbladet: Vrid insexskruven åt vänster ca. ett varv.

5



Genom att lossa de båda skruvarna kan fotplattan ställs in i vinkel upp till 45° åt vänster eller höger.

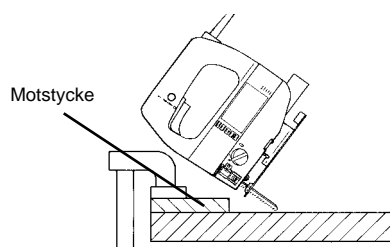
3



Inkoppling: Tryck in Till/Från-brytaren
 Kontinuerlig drift: Lås Till/Från-brytaren med läsknappen
 Frånslag: Tryck in och släpp Till/Från-brytaren

6

- Sågning av laminerade spånplattor
1. Använd fint sågblad
 2. Sätt fotplattan mot det obelagda stället
 3. Mata med liten kraft



Ficksnitt: Bara i spånplattor och trä utan förborring. Tryck sticksågen dikt an mot motstycket och rör den långsamt i sågriktningen.

N

Beskrivelse

- 1 Nettledning
- 2 Stoppknapp
- 3 På/avbryter
- 4 Fingerskrue for regulering av omdreiningstall
- 5 Synsbeskyttelse
- 6 Sageblad
- 7 Lederull
- 8 Instillbar sagsko
- 9 Innvendig sekskantnøkkel
- 10 Sponavsuger

Generelle sikkerhetsanvisninger og forebygging mot ulykker

For å kunne sikre arbeidet med maskinen mot ulykker og farer må sikkerhetsanvisningene og bruk-sanvisningene leses nøye og overholdes.

- Før bruk bør apparatet, tilkopplingsledningene og støpselet kontrolleres. Arbeid bare med et apparat som er feilfritt og uten skader. Skadete deler må straks utskiftes av elektriker.
- Før ethvert arbeid med maskinen, før hver verktøyskifte og når den ikke er i bruk må støpselet tas ut av stikkontakten.
- For å unngå at nettledningen skades, bør nettledningen alltid føres bak maskinen.
- Ved bruk av maskinen ute må bare tillatte forlengelsesledninger til dette bruk brukes. Disse forlengelsesledningene må ha et minste tverrsnitt på 1,5 mm². Kontaktflatene må være jordet og beskyttet mot vannsprut.
- Oppbevar verktøyet på et sikkert sted og utilgjengelig for barn.
- Under sliping, børsting og deling må vernebriller, vernehandsker og hørselvern brukes, og ved støvsugende arbeid også støvmaske.
- Ikke la noen verktøynøkler stå i. Sjekk før verktøyet slås på om nøkler eller innstillingsverktøy er fjernet.
- Arbeidsstykket må sikres mot utglidning (fastspennes).
- Under bearbeiding (deling og sliping) av stein må det brukes en støvsuger. Støvsugeren må være tillatt for oppsuging av steinstøv.
- **Asbestholdig material kan ikke bearbeides.** Angjeldende forskrift for forebygging av ulykker (VBG 119).
- OBS brannfare! Under deling og sliping av material må det undersøkes om det finnes brennbar materiale i lang avstand fra gnistregnet.
- Bruk bare originale reservedeler.
- Reparasjoner må bare foretas av elektriker.
- Støyutviklingen på arbeidsplassen kan overskride 85 dB (A). Da krevs det bruk av hørselvern for operatøren. Støy fra dette elektriske verktøyet måles ifølge IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 del 21, NFS 31-031 (84/537/EU).
- Pass på at maskinen står støtt. Unngå anormal arbeidsstilling.
- Utsett ikke elektrisk verktøy for regn. Bruk ikke verktøyet i våte eller fuktige omgivelser og ikke i nærheten av brennbar væske.
- Bær ikke verktøyet etter nettledningen. Beskytt nettkabeln mot skader fra olje, løsemiddel og skarpe kanter. Bær ikke verktøyet etter ledningen.
- Hold arbeidsområdet i orden.
- Sjekk at bryteren er av når støpselet settes i stikkontakten.
- Bruk egnet arbeidstøy. Bruk ikke vide klær eller smykker. Bruk hårnett hvis håret er langt.
- For din egen sikkerhets skyld bør bare tilbehør og tilleggsapparat fra verktøyfabrikanten brukes.
- Vær oppmerksom på boremaskinens reaksjonsmoment, frem for alt når boret er kjørt fast.
- Vibrasjon målt på håndtaket i samsvar med ISO 5349 utgjør 3,2 m/s²

Bruksanvisning for elektrisk stikksag BPS 500 E

IGANGSETTELSE

Momentkopleing (fig 3)

Innkopleing: på/avbryter trykkes inn
Utkopleing: på/avbryter slippes

Automatisk drift

Innkopleing: på/avbryter trykkes inn og stoppes med stoppknappen.
Utkopleing: på/avbryter trykkes inn og slippes.

Regulering av omdreiningstall

Ved å trykke hardt på på/avbryteren kan omdreiningstallet reguleres trinnløst. Et lett trykk på på/ avbryteren gir et lavt omdreiningstall. Et hårdt trykk på på/avbryteren gir et høyt omdreiningstall. På denne måten kan omdreiningstallet endres etter hvilket arbeid som skal utføres.

Elektronisk forhåndsinnstilling av omdreiningstall (fig 4).

Ønsket omdreiningstall kan velges på forhånd med fingerskruen på på/avbryteren. Når fingerskruen dreies i PLUS-retning blir omdreiningstallet høyere, dreies fingerskruen i MINUS-retningen blir omdreiningstallet lavere. Det mest egnede slagstall avhenger av hvilket arbeidsmateriale som blir brukt og arbeidsbetingelserne.

Generelle regler for sagehurtighet for sponavskillende arbeider gjelder også her.

Utskifting av sagblad (fig. 2)

Før ethvert arbeid med sagen og før utskifting av sagblad må stikksagen slås av og støpselet tas ut av stikkkontakten.

Løsne de to skruene på støtstangen (fig. 2) med vedlagte innvendig sekskantnøkkel. Skyv sagbladet inn i ledesporet mellom løftestangen og holdebøylen inntil anslaget. Dra godt til de to skruene med vedlagte innvendige sekskantnøkkel. Tennene på sagbladet må stå i sageretningen. Pass på at sagbladet sitter i ledesporet på støtstangen og lederullen.

Innstilling av sagskoen

(Gjæringssnitt og saging nær kant, fig 5)
For gjæringssnitt og skråsnitt kan sagskoen svinges inntil 45° til begge sider, når de to skruene på undersiden løsnes. Vinklene er markert med strek ved 15°, 30° og 45°. Innstilling mellom de markerte vinklene er fullt mulig.

For innstilling av snittvinkelen løsnes de to skruene (fig 5) så mye at sagskoen akkurat kan beveges. Still inn den ønskede vinkelen og dra til de to skruene igjen.

For saging inntil kant kan sagskoen skyves bakover. De to skruene på undersiden (fig 5) løsnes og sagskoen skyves bakover. Dra skruene godt til igjen.

Støvsug

Stikksagen er forberedt for tilkopleing av støvsuger. Alle slags støvsugere kan tilkoples i avsugeråpningen på baksiden av stikksagen. Dersom det trengs en spesiell adapter, må støvsugerfabrikanten kontaktes.

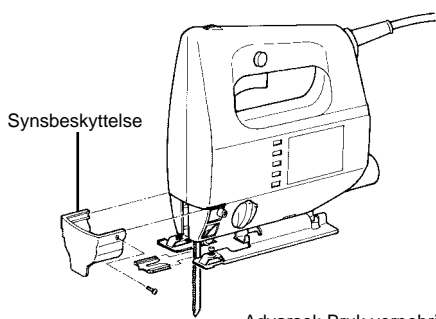
TEKNISKE DATA:

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekttopptak	500 W
Slagstall	480 - 2500/min
Slaghøyde	16 mm
Snittdybde tre	60 mm
Snittdybde kunststoff	20 mm
Snittdybde jern	5 mm
Gjæringssnitt	inntil 45° (til venstre og høyre)
Lydtryknivå LPA	89 dB (A)
Lydeffektnivå LWA	99,6 dB (A)
Vibrasjon a_{W}	3,2 m/s ²
Beskyttelsesisolert	
Vekt	1,7 kg

N

1

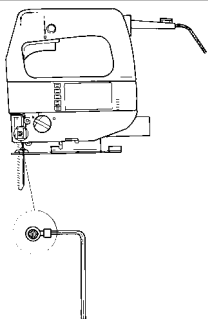
Montering av synsbeskyttelse



Synsbeskyttelse

Advarsel: Bruk vernebriller!

2



- **Montering av sagbladet:** Skyv sagbladet inn i stikkstålet til stopp og skru det fast.

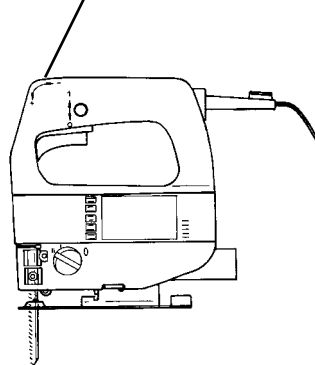
Kontroller at sagbladet sitter i løpretingens rille.

- Bruk alltid egnede sagblader som er helt i orden.
- Sett bare stikksagen i gang når sagblad er montert.
- Smør løperullen ved jevne mellomrom med noen dråper olje.

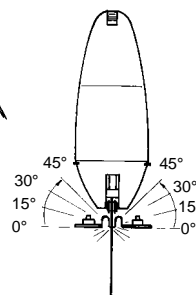
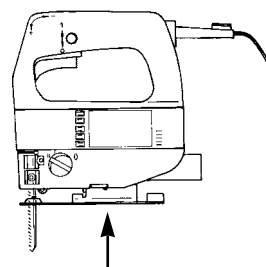
Løsne sagbladet: Drei den innvendige sekskantnøkkelen ca. 1 omdreining mot venstre.

4

Ved å dreie omdreiningstallregulatoren forhøyes slagtalet



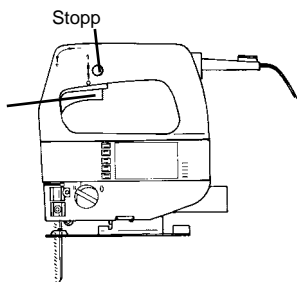
5



Ved å løsne de to skruene kan sagskoen skyves til venstre og høyre eller i en vinkel inntil 45°.

3

På/avbryter



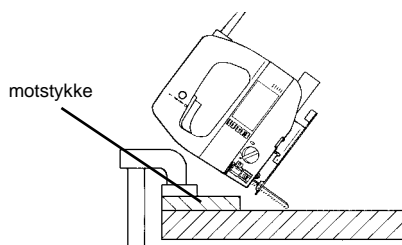
Stopp

Innkopling: på/avbryter trykkes inn
 Automatisk drift: på/avbryter sikres med stoppknapp
 Utkopling: på/avbryter trykkes og slippes

6



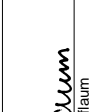

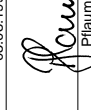







Saging av fumerte sponplater:

1. Bruk fine sagblad
2. Sett sagbladet på et sted under belegget
3. Svak innføringskraft



motstykke

Lommesnitt: bare i sponplater og tre uten forboring.
 Stikksagen trykkes fast mot motstykket og beveges langsomt i sageretningen.

(S)	EC Konformitetsförklaring Undertecknad förklarar i firmans	(SF)	EC Yhdenmukaisuusilmoitus Allekirjoittanut ilmoittaa yhtiön	(N)	EC Konformitetserklæring Underteignede erklærer på vegne av firma	(GR)	EC Δήλωση περί της αναγκαστικής Ο υπγράφων δηλώνει εν ονόματι της εταιρίας	(I)	Dichiarazione di conformità CE Il sottoscritto dichiara in nome della ditta	(DX)	EC Overensstemmelseserklæring Underteignede erklærer på vegne af firmaet
ISC GmbH - Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar											
namn, att	at	nimissä että	at	ονομα	at	ονομα	che la	at	at	at	at
maskinen/produkten	Maskin/produkt	kone/tuote	μηχανή / το προϊόν	μαχίνα / το προϊόν	μηχανή / το προϊόν	μαχίνα / το προϊόν	macchina/prodotto	macchina/prodotto	macchina/prodotto	maskine/produkt	maskine/produkt
Elektrisk stücksåg	Elektrisk stücksag	Σähköpistosaha	Ηλεκτρονική σόσα	Ηλεκτρονική σόσα	Ηλεκτρονική σόσα	Ηλεκτρονική σόσα	Seghetto alternativo elettronico	Seghetto alternativo elettronico	Seghetto alternativo elettronico	Elektronisk stiksav	Elektronisk stiksav
märke	Μάρκα	merkki	υπόγρα	υπόγρα	υπόγρα	υπόγρα	marca	marca	marca	mærke	mærke
typ	Type	tyyppi	τύπος	τύπος	τύπος	τύπος	tipo	tipo	tipo	type	type
BPS 500 E											
– serienummer på produkten - motsvarar	– Serienummer på produktet - tilfredsstiller følgende	– tuotteen valmistusnumero - vastaa	– Αριθμός σειράς πάνω στο ανταποκρίνεται στην	– numero di serie sul prodotto - corrisponde	– Serienummer på produktet - opfylder	– Αριθμός σειράς πάνω στο ανταποκρίνεται στην	– numero di serie sul prodotto - corrisponde	– Serienummer på produktet - opfylder	– numero di serie sul prodotto - corrisponde	– Serienummer på produktet - opfylder	– Serienummer på produktet - opfylder
<input checked="" type="checkbox"/> EU riklinje för maskiner 89/392/EWG med ändringar 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> EU Maskinretningslinje 89/392/EWG med ændringer 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> EU-konedirektiv (johon on tehty muutoksia) 89/392/EWG	<input checked="" type="checkbox"/> Ευρωπαϊκής Κανονιστικής 89/392 ΕΟΚ με αλλαγές 73/23 ΕΟΚ	<input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulle macchine 89/392/CEE con modifiche 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> EU-maskindirektiv 89/392/EØF med ændringer 73/23/EØF	<input checked="" type="checkbox"/> Ευρωπαϊκής Κανονιστικής 89/392 ΕΟΚ με αλλαγές 73/23 ΕΟΚ	<input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulle macchine 89/392/CEE con modifiche 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> EU-maskindirektiv 89/392/EØF med ændringer 73/23/EØF	<input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulle macchine 89/392/CEE con modifiche 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> EU-maskindirektiv 89/392/EØF med ændringer 73/23/EØF	<input checked="" type="checkbox"/> EU-maskindirektiv 89/392/EØF med ændringer 73/23/EØF
<input checked="" type="checkbox"/> EU riklinje för lågsänning 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> EU Lavspennings-retningslinje 73 / 23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> EU-pienjännitedirektiiviä 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> κατεβυντήρια γραμμή χαμηλής τάσης της 73/23 ΕΟΚ	<input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla bassa tensione 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> EU Lavspennings-retningslinje for 73 / 23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> κατεβυντήρια γραμμή χαμηλής τάσης της 73/23 ΕΟΚ	<input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla bassa tensione 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> EU Lavspennings-retningslinje for 73 / 23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla bassa tensione 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> EU Lavspennings-retningslinje for 73 / 23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> EU Lavspennings-retningslinje for 73 / 23 EWG
<input checked="" type="checkbox"/> EU riklinje för elektro-magnetisk kompatibilitet 89/336 med ändringar	<input checked="" type="checkbox"/> EU Råtningslinje for elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med ændringer.	<input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiiviä 89/336 EWG (johon on tehty muutoksia) ja joka koskee sähkömagnettista mukautuvuutta (EMl)	<input checked="" type="checkbox"/> ηλεκτρομαγνητικής ασυμβατότητας της Ευρωπαϊκής Κανονιστικής 89/336 ΕΟΚ με αλλαγές	<input checked="" type="checkbox"/> magnética 89/336 CEE con modifiche CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med ændringer.	<input checked="" type="checkbox"/> ηλεκτρομαγνητικής ασυμβατότητας της Ευρωπαϊκής Κανονιστικής 89/336 ΕΟΚ με αλλαγές	<input checked="" type="checkbox"/> magnética 89/336 CEE con modifiche CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med ændringer.	<input checked="" type="checkbox"/> magnética 89/336 CEE con modifiche CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med ændringer.	<input checked="" type="checkbox"/> elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med ændringer.
EN 50144-1;	EN 292-1;	EN 50144-2-10;	EN 292-1;	EN 50144-2-10;	EN 292-1;	EN 50144-2-10;	EN 292-1;	EN 50144-2-10;	EN 292-1;	EN 50144-2-10;	EN 292-1;
Landau/Isar, den	Landau/Isar, den	Landau/Isar	Landau/Isar, den	Landau/Isar, den	Landau/Isar, den	Landau/Isar, den	Landau/Isar, den	Landau/Isar, den	Landau/Isar, den	Landau/Isar, den	Landau/Isar, den
05.08.1999	05.08.1999	05.08.1999	05.08.1999	05.08.1999	05.08.1999	05.08.1999	05.08.1999	05.08.1999	05.08.1999	05.08.1999	05.08.1999
											
Pliaum Produkt-Management	Pliaum Produkt-Management	Pliaum Produkt-Management	Pliaum Produkt-Management	Pliaum Produkt-Management	Pliaum Produkt-Management	Pliaum Produkt-Management	Pliaum Produkt-Management	Pliaum Produkt-Management	Pliaum Produkt-Management	Pliaum Produkt-Management	Pliaum Produkt-Management
EN 50144-1; EN 50144-2-10; EN 292-1; EN 292-2/A1; EN 50082-1; EN 55014; EN 60555-2; EN 60555-3											

Achieving / For archives: **BPS-0526-21-909-E**

DK EINHELL GARANTIBEVIS

Garantiperioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 1 år.
 Garantien dækker mangelfuld udførelse eller materiale- og funktionsfejl.
 Nødvendige reservedele og anvendt arbejdstid ved garanti-ydelser beregnes ikke.
 Der hæftes ikke for følgeskader.

Deres kundeservicekontakt

S EINHELL GARANTIBEVIS

Garantitiden omfatter >et 1 år< och börjar löpa från och med köpedagen.
 Garantin avser tillverkningsfel samt material- och funktionsfel.
 Därtill nödvändiga reservdelar och uppkommen arbetstid kommer ej att debiteras.
 Garantin gäller ej för på fel som uppstått på grund av nyttjandet.

Din kundtjänspartner

N EINHELL-GARANTIDOKUMENT

Garantitiden begynner med dagen da apparatet ble kjøpt og varer 1 år.
 Garantiytelsen omfatter mangelfull utføring eller material- og funksjonsfeil. Reservedeler og faktisk arbeidstid som er nødvendig for å rette på slike mangler, blir ikke beregnet.
 Ingen garanti for skader som forårsakes av feilaktig bruk.

Din samtalepartner hos kundenservice

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
 Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 356 • Telefax (0 99 51) 52 50
 Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10
 Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- (D) ISC GmbH
 Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
 Tel. (099 51) 942357, Fax (099 51) 2610 u. 5250
- (GB) Hans Einhell AG, UK Branch
 32, Craven Court Winwick Quay
Warrington, Cheshire, WA2 8QU
 Tel. 01925 419400, Fax 01925 419292
- (F) V.B.P. Distribution Service Après Vente
 5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
 Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525
- (NL) Einhell Benelux
 Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveen
 Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B) Einhell Benelux
 Abtsdreef 10
B-2940 Stadbroek
 Tel/Fax 03 5699539
- (E) Comercial Einhell S.A.
 Carretera Sanguesa
E-31310 Carcastillo/Navarra
 Tel. 948 725025, Fax 948 715714
- (P) Einhell Iberica
 Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
 Tel. 02 75336100, Fax 02 7536109
- (GR) Antzoulatos E. E.
 Paralia Patron-Panayitsa
GR-26517 Patras
 Tel. 061 525448, Fax 061 525491
- (I) Einhell Italia s.r.l.
 Via Marconi, 16
I-22077 Beregazzo (Co)
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK) Einhell Skandinavia
 Rodelundvej 11 - Rodelund
DK-8653 Them
 Tel.+ 45 86 849511, Fax+ 45 86 849522
- (FIN) Suomen Einhell OY
 Hepolamminkatu 20
FIN 33720 Tampere
 Tel. 03 3587800, Fax 03 3587828
- (PL) Einhell Polska sp. z.o.o.
 Al.Niepodleglosci 36
PL 65-950 Zielona Gora
 Tel. 0683 242055, Fax 0683 272914
- (H) Einhell Hungaria Ltd.
 Vjda Peter u. 12
H 1089 Budapest
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR) Star AS
 Ahmet Cavus Sokak No: 17
TR 81630 Beykoz - Istanbul
 Tel. 0216 4250840, Fax 0216 4250841
- (RO) Novatech S.R.L.
 Bd.Lasar Catargiu 24-26
 S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
 Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568
- (CZ) DAT spol s.r.o
 Hrubeho 3
CZ 61200 Brno
 Tel. 05 49211107, Fax 05 41214831

Technische Änderungen vorbehalten
 Technical changes subject to change
 Sous réserve de modifications
 Technische wijzigingen voorbehouden
 Salvo modificaciones técnicas
 Salvaguardem-se alterações técnicas
 Förbehåll för tekniska förändringar
 Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
 Der tages forbehold for tekniske ændringer
 Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
 τεχνικών αλλαγών
 Con riserva di apportare modifiche tecniche
 Tekniske endringer forbeholdes
 Technické změny vyhrazeny
 Technikai változások jogát fenntartva
 Tehnične spremembe pridržane.
 Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
 Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
 Teknik değişiklikler olabilir